



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/56/Add.1
20 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Женева, 1-10 сентября 2003 года)**

**СОГЛАСОВАНИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН ПО ПЕРЕВОЗКЕ
ОПАСНЫХ ГРУЗОВ**

**Доклад Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ
с рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов***

Добавление 1

Предложение о внесении поправок в часть 1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

ЧАСТЬ 1

Глава 1.1

1.1.3.6.3 Транспортная категория 0: в графе "Класс 4.3" заменить ", 3148 и 3207"
на "и 3148".

Транспортная категория 0: в графе "Класс 6.2" исключить "(группы
опасности 3 и 4)".

* Распространен Центральным бюро международных железнодорожных перевозок
(ЦБМЖП) в качестве документа OSTI/RID/GT-III/2003/56/Add.1.

Транспортная категория 0: в графе "Класс 9" добавить ", 3432" после "3152".

Транспортная категория 2: [исключить позицию для класса 6.2]
[заменить позицию для класса 6.2 следующим текстом: "Класс 6.2:
№ ООН 3373"].

Глава 1.2

1.2.1 В определении "*Руководство по испытаниям и критериям*" заменить "третье" на "четвертое" и "Rev.3" на "Rev.4".

В определении "*Переносная цистерна*" заменить слова "емкостью более 450 л" словами "емкостью более 450 л, когда она используется для перевозки веществ класса 2".

В определении "*Контейнер-цистерна*" добавить в конце слова ", когда он используется для перевозки веществ класса 2".

В определении :*Типовые правила ООН*" заменить "двенадцатому" на "тринадцатому" и "ST/SG/AC.10/1/Rev.12" на "ST/SG/AC.10/1/Rev.13".

В раздел "*Контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ)*" включить после определения "*КСГМГ отремонтированный*" новое определение "*Текущее техническое обслуживание мягких КСГМГ*" следующего содержания:

"*Текущее техническое обслуживание мягких КСГМГ* означает текущее выполнение на мягких КСГМГ из пластмассы или текстиля таких операций, как:

- a) очистка; или
- b) замена съемных элементов, таких, как вкладыши и запорная арматура, элементами, соответствующими исходным техническим требованиям изготовителя;

при условии, что эти операции не сказываются негативно на выполнении мягким КСГМГ функции удержания продукта и не изменяют типа его конструкции".

Заменить "*Текущее техническое обслуживание КСГМГ*" на "*Текущее техническое обслуживание жестких КСГМГ*".

В определении "*КСГМГ отремонтированный*" включить слово "жестких" перед "КСГМГ" в предпоследнем предложении и в конце существующего текста включить следующее предложение: "Мягкие КСГМГ подлежат ремонту только с разрешения компетентного органа".

Включить следующие новые определения:

"Контейнеры для массовых грузов означают системы удержания (включая любой вкладыш или любое покрытие), предназначенные для перевозки твердых веществ, находящихся в непосредственном контакте с системой удержания. Это определение не охватывает тару, контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), крупногабаритную тару и переносные цистерны.

Контейнеры для массовых грузов:

- имеют постоянный характер и в силу этого достаточно прочны, чтобы служить для многократного использования;
- специально сконструированы для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов;
- снабжены приспособлениями, облегчающими погрузочно-разгрузочные операции с ними;
- имеют вместимость не менее 1,0 м³.

Примерами контейнеров для массовых грузов являются грузовые контейнеры, морские контейнеры для массовых грузов, открытые корзины, бункеры для перевозки грузов навалом/насыпью, съемные

кузова, корытообразные контейнеры, контейнеры на катковой опоре, грузовые отделения транспортных средств.

Морской контейнер для массовых грузов означает контейнер для массовых грузов, специально сконструированный для многократного использования в целях перевозки опасных грузов на морские объекты, от них и между ними. Морской контейнер для массовых грузов конструируется и изготавливается в соответствии с инструкциями по утверждению морских контейнеров, обрабатываемых в открытом море, которые сформулированы Международной морской организацией (ИМО) в документе MSC/Circ.860.

СГС означает Согласованную на глобальном уровне систему классификации и маркировки химических веществ, опубликованную Организацией Объединенных Наций в качестве документа ST/SG/AC.10/30".

Глава 1.3

- 1.3.3 [Изменить первое предложение следующим образом: "Работодатель должен хранить у себя подробные сведения о всей пройденной подготовке и предоставлять их работнику по его просьбе. Эти сведения должны проверяться при найме на новую работу".]*

Глава 1.4

- 1.4.1.4 Включить новый пункт следующего содержания:
- "1.4.1.4 В отношении радиоактивных материалов см. также раздел 1.7.6".

Глава 1.7

- 1.7.6 Включить новый раздел следующего содержания:

"1.7.6 *Несоблюдение*

* Совместное совещание, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости внесения этой поправки в существующий текст.

1.7.6.1

В случае несоблюдения любого из предельных значений, установленных МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в отношении уровня излучения или радиоактивного загрязнения,

- a) грузоотправитель должен быть проинформирован о данном несоблюдении
 - i) перевозчиком, если данное несоблюдение выявлено во время перевозки; или
 - ii) грузополучателем, если данное несоблюдение выявлено при получении груза;
- b) перевозчик, грузоотправитель или грузополучатель, в зависимости от конкретного случая, должен:
 - i) срочно принять меры, направленные на смягчение последствий данного несоблюдения;
 - ii) провести расследование в отношении данного несоблюдения, его причин, обстоятельств и последствий;
 - iii) принять надлежащие меры для устранения причин и обстоятельств, приведших к данному несоблюдению, и для предотвращения повторения обстоятельств, аналогичных тем, которые привели к данному несоблюдению; и
 - iv) сообщить соответствующему(им) компетентному(ым) органу(ам) о причинах данного несоблюдения и корректирующих или превентивных мерах, которые были или будут приняты; и
- c) данное несоблюдение должно быть доведено до сведения как грузоотправителя, так и соответствующего(их) компетентного(ых) органа(ов) как можно скорее, а если возникла или возникает аварийная ситуация облучения, - незамедлительно".